

Τετάρτη
Mercredi
Wednesday
23 / 05 / 2018

Institut français de Grèce
(Auditorium - 31, rue Sina)

Πέμπτη
Jeudi
Thursday
24 / 05 / 2018

École française d'Athènes
(salle des conférences - 6, rue Didotou)

Πέμπτη
Jeudi
Thursday
24 / 05 / 2018

École française d'Athènes
(salle des conférences - 6, rue Didotou)

17.00 **Salutations et ouverture du colloque**
Mikael HAUTCHAMP Directeur de l'Institut français de Grèce
Alexandre FARNOUX Directeur de l'École française d'Athènes

Modération : **Chryssanthi AVLAMI**

17.15 **Bertrand BINOCHÉ**
Nouvelle réponse à la question : qu'est-ce que les Lumières ?
(Νέα απάντηση στο ερώτημα: Τι είναι τα Φώτα;)

17.55 **Christos HADZIOSSIF**
L'historien et le souverain (Ο ιστορικός και ο κυρίαρχος)

18.35 **Discussion**

19.00 **Pause**

19.10 **Franck SALAÛN**
Faut-il nationaliser les Lumières ? (Εθνικοποιείται ο Διαφωτισμός;)

19.50 **Jean-Pierre SCHANDELER**
La mobilisation des Lumières dans quelques crises contemporaines
(«Επιστρατεύοντας» τον Διαφωτισμό: παραδείγματα σύγχρονων κρίσεων)

Traduction simultanée le 23/05/2018
Ταυτόχρονη μετάφραση στις 23/05/2018

Monde ottoman et Balkans

Présidence : **Christos HADZIOSSIF**

09.00 **Hédia Ouertani-KHADHAR**
Patrie et liberté chez les réformateurs musulmans du XIX^e siècle (Turquie, Égypte, Tunisie)

09.20 **Pascale PELLERIN**
La question ottomane et les écrivains des Lumières : Islam, nationalisme et modernité

09.40 **Ayşe YUVA**
Les lumières ottomanes turques de Münir Paşa à Beşir Fuad : l'historicisation des Lumières et leur rapport au matérialisme

10.00 **Tchavdar MARINOV**
The Concept of National Revival in Macedonian Historiography

10.20 **Discussion**

10.40 **Pause**

Présidence : **Vassiliki KONTOYANNI**

11.00 **Marie VRINAT-NIKOLOV**
Comment penser le XIX^e siècle bulgare ? « Renaissance », « Lumières », Époque des Tanzimats ?

11.20 **Eriona TARTARI**
Les Lumières européennes et la Renaissance albanaise

11.40 **Nikos SIGALAS**
Le concept de Néohellinicos Diaphotismos : histoire d'un transfert

12.00 **Lydia PAPADAKI**
Mapping "Progress" under the European Gaze: Greek Cartography from Rhigas Velestinlis's Symbolic Geography to the Morbus Ethnographicus of the Eastern Question

12.20 **Discussion**

Retour aux textes

Présidence : **Bertrand BINOCHÉ**

15.30 **Ileana MIHAILA**
Ianake Vacarescu – un lettré roumain des Lumières et son destin posthume

15.50 **Özgür TURESAY**
Les Lumières à travers la biographie ? Notes sur les biographies de Rousseau, de Buffon et de Franklin en ottoman

16.10 **Vassiliki KONTOYANNI**
Relire le traité de Démètre Catardji Éloge du philosophe

16.30 **Chryssanthi AVLAMI**
« À la manière des peuples éclairés de l'Europe » : la question de la civilisation dans le Mémoire sur l'état actuel de la civilisation en Grèce de Coray

16.50 **Discussion**

17.10 **Pause**

Présidence : **Marilisa MITSOU**

17.30 **Stephanos PESMAZOGLOU**
Canemir's Growth and Decay of the Ottoman Empire and aspects of its Representations in early Enlightenment (Montesquieu, Voltaire, Gibbon)

17.50 **Étienne CHARRIERE**
Sisters of Virginie : Sentimentality and the Enlightenment in the Balkans and the Ottoman Empire

18.10 **Kostas SARRIS**
The Multiple Temporalities of an "Enlightened" Printer and Editor: Georgios Ventotes and the Edition of the Ecclesiastical History by Meletios of Athens

18.30 **Discussion**

Παρασκευή
Vendredi
Friday
25 / 05 / 2018

Université Panteion
Institut des relations internationales
salle des conférences - 3, rue Hill, Plaka

Éducation / Société / Réformes

Présidence : **Jean-Pierre SCHANDELER**

- 09.00 **Roumiana PRESHLENOVA**
Education and the Enlightened Elites in Bulgaria in the 19th and Early 20th Centuries
- 09.20 **Ourania POLYCANDRIOTI**
Principes et concepts des Lumières dans les manuels scolaires en Grèce (fin XIX^e - première moitié du XX^e siècle)
- 09.40 **Evi KAROUZOU**
Les Lumières et « l'économie nationale ». Les points de vue sur la population après la création de l'État grec
- 10.00 **Ligia LIVADA-CADESCHI**
Soigner les Roumains, fortifier la Nation : hygiénisme des Lumières dans le discours médical du XIX^e siècle
- 10.20 **Discussion**
- 10.40 **Pause**
- Présidence : **Stephanos PESMAZOGLU**
- 11.00 **Marinos SARIYANNIS**
Un désenchantement du monde à l'ottomane ? Réflexions sur les divers aspects des Lumières dans la culture urbaine ottomane
- 11.20 **Athena SKOULARIKI**
The Enlightenment Deficit: Genealogy and Transformation of Cultural Explanations for the Greek Backwardness
- 11.40 **Anna KARAKATSOULI**
La guerre d'indépendance grecque en tant que lutte anticoloniale : la pensée radicale de l'Abbé Dominique de Pradt
- 12.00 **Elisabeth TSAKANIKA**
Manouseia: A Debate on the Libertinage of Philosophy and Historical Research in the Press of the Othonian Period
- 12.20 **Discussion**

Παρασκευή
Vendredi
Friday
25 / 05 / 2018

Université Panteion
Institut des relations internationales
salle des conférences - 3, rue Hill, Plaka

Nationalismes / Cosmopolitismes

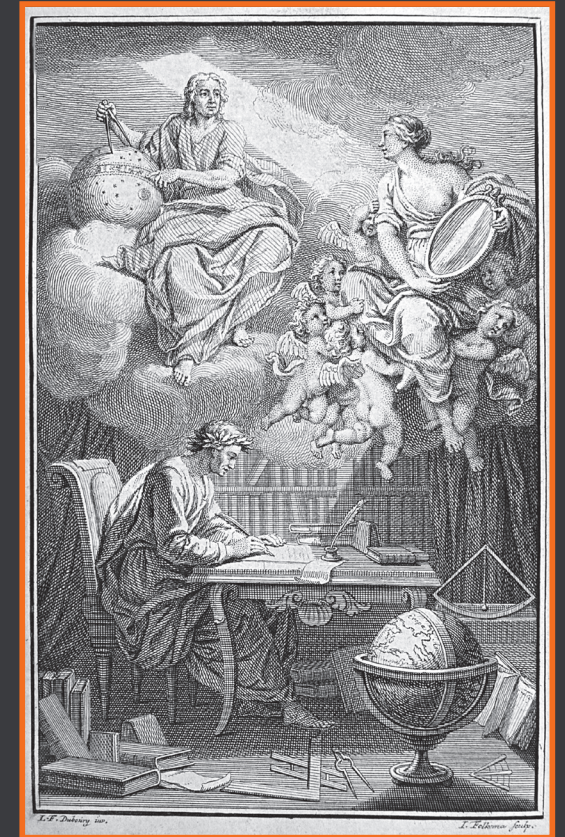
Présidence : **Nikos SIGALAS**

- 15.30 **Nenad NIKOLIC**
Dositej Obradović – universalism and patriotism
- 15.50 **Raia ZAIMOVA**
Un savant bulgare entre le national et l'Europe des Lumières
- 16.10 **Marilisa MITSOU**
Aspects du cosmopolitisme dans les Lumières grecques du XIX^e siècle
- 16.30 **Alexandra SFOINI / Sophia MATTHAIU**
Cosmopolitanism in the Greek Context (18th-19th Centuries): the Impact of the Enlightenment
- 16.50 **Discussion**
- 17.10 **Pause**
- Présidence : **Franck SALAÜN**
- 17.30 **Alexis KALOKERINOS**
Coray : quelles Lumières pour les Grecs ?
- 17.50 **Nicolas PITSOS**
Usages et perceptions des Lumières néo-helléniques au sein de l'historiographie grecque dans la deuxième moitié du XX^e siècle
- 18.10 **Servane JOLLIVET**
L'enjeu d'une réinterprétation des Lumières grecques. Diaphotismos et hellénicité
- 18.30 **Discussion**

Colloque international

Athènes
23-25 / 05 / 2018

De l'Europe ottomane aux nations balkaniques : les Lumières en question



Institut français de Grèce - 31, rue Sina
École française d'Athènes - 6, rue Didotou
Université Panteion - 3, rue Hill, Plaka



<http://u.efa.gr/lumieres>